

UNIVERSIDAD INDUSTRIAL DE SANTANDER
LIC. EN LENGUAS EXTRANJERAS
TRABAJO DE GRADO II

Role-play as a useful tool to foster communicative skills of shy first- semester students in the academic program of foreign languages.

TRANSCRIPCIÓN: ENTREVISTA A PARTICIPANTE

Fecha: Marzo 26, 2025

Duración: 4:47

Lugar: Bucaramanga

1. **Entrevistadora:** Vale, ¿cómo es su nombre?
2. **Participante:** xxxxx.
3. **E:** ¿Cuáles fueron sus principales razones y motivaciones para decidir estudiar esta carrera?
4. **P:** Mis principales motivaciones eran que yo era más o menos buena en inglés en el colegio y pues me gustaba cómo aprender idiomas, siempre estuve interesada en aprender idiomas.
5. **E:** Bueno, teniendo en cuenta que usted en el cuestionario respondió que se consideraba una persona tímida. ¿Por qué se considera una persona tímida?
6. **P:** Porque me da vergüenza cometer errores, o sea, sé que es normal pero hay gente que es muy burlona y dice “Ay no, esa niña sí es bruta”, ¿Sí me entiende?
7. **E:** Sí, sí... Bueno, ¿esa timidez solo está presente cuando tiene que hablar en inglés o es en todo momento?
8. **P:** En Inglés mayormente, es español casi no.
9. **E:** ¿A qué cree que se deba que le de más timidez o vergüenza hablar en inglés?
10. **P:** En equivocarme, en no tener el mismo nivel que ellos (compañeros de clase) tienen.
11. **E:** ¿Cómo se siente cuando tiene que hablar en inglés frente a sus compañeros de clase?
12. **P:** Nervios, tengo miedo de equivocarme, o sea de que digan “Ay, no se le entendió nada”
13. **E:** ¿Cómo ha influido el ambiente del primer semestre universitario en hablar inglés?
14. **P:** Es difícil, todos parecen que van corriendo.
Ellos ya como que tienen su nivel alto y se supone que todos estamos viendo inglés intermedio, ¿no? Lo básico, y ellos ya con sus super frases y yo me quedé pensando que yo no tengo ese nivel de inglés, debo mejorar.
15. **E:** Siente como si tuviera una presión.
16. **P:** Sí, sí.
17. **E:** ¿Cómo ha sido la transición del inglés que se enseña en el colegio al que se enseña acá en la universidad?

18. P: Uy, en el colegio sí es fácil porque son como las bases, siempre es el verbo to be, es lo mismo de siempre; pero como yo hice un curso de inglés todo se me hace un poquito más fácil de lo que vimos pero ya lo que vi en el curso, lo vi hace años y se pasó super rápido.
19. E: Okey, ¿y le resulta más difícil participar en actividades orales ahora que está con compañeros nuevos? que digamos que tienen o todos están en el mismo nivel que cuando lo hacía en el colegio, que tal vez había alguien que no sabía tanto.
20. P: No, ahorita no tengo tanta confianza, en el colegio sí tenía más confianza de mi misma o de hablar en inglés.
21. E: Ah, tal vez era porque uno decía, “Ay, está persona no...”
22. P: “No sabe tanto”
23. E: “No se van a dar cuenta sí me equivoco”
24. P: Sí, sí, exacto.
25. E: Teniendo en cuenta que este programa académico tiene como principal objetivo la docencia, ¿cree que su timidez podría ser un impedimento al momento de dar una clase?
26. P: Yo creo que no, digamos, ya diez semestres, bueno sería suficiente para aprender a defenderme. Y no, yo siento que yo puedo llegar a ser muy paciente y también mejorar ese tema del miedo o timidez porque no es siempre, solo es el temor a equivocarme, pero yo sé que en ese tiempo no tendré eso así, no seré así.
27. E: Bueno, usted conoce qué son las actividades de role-play, ¿no?
28. P: Sí, sí
29. E: Bueno, en el colegio o la institución educativa donde usted estudiaba, ¿había tenido la oportunidad de participar en actividades de role-play en la clase de inglés?
30. P: Sí. En esas exposiciones típicas que nos ponían... “No, usted es un vendedor y le tiene que vender esto a esta persona”. Eran cosas muy básicas.
31. E: Listo, ¿y cómo se sentía en ese entonces?
32. P: No sé, era muy chistoso porque la otra persona lo intentaba pero era como que a los del salón casi no les gustaba el inglés entonces era como... un desequilibrio.
33. E: Bueno, ¿y qué opina en general de estas actividades?
34. P: Son chéveres, nos reímos, también da espacio para mejorar y no pasa nada sí nos equivocamos, porque nos reímos y son actividades chéveres.
35. E: Bueno, en las clases de inglés de la universidad, aparte de los role-plays que nosotras les hicimos, ¿ha tenido la oportunidad de participar en estas actividades?
36. P: Sí, recuerdo que la profe Dana hizo una de que nosotros supuestamente éramos ricos y teníamos que aparentar que éramos ricos, entonces eso fue chistoso.
37. E: Bueno, ¿y cómo se sintió en las actividades de role-play que nosotras hicimos? No tiene que ser cosas buenas.
38. P: Fue chistoso porque yo no sabía qué decir (le cuesta la improvisación).

Era cómo tengo que ser una adivina y no sé qué decir, y fue chistoso, aunque fue un poco difícil,

la verdad es que fue bastante chistoso, la verdad me pareció muy chistoso.

39. E: Pero siente ¿que pudo superarlo?

40. P: Sí.

41. E: Eso sería todo, muchas gracias.

42. P: A ti, gracias.

Timidez

Motivación

Transición del colegio a la universidad

Dificultades con el idioma

Experiencia previa con el role play